

## Ajuntar i adjuntar

**A**ixí com disposem de les dues formes adjectives junt i adjunt que no volen dir ben bé el mateix, tenim també els verbs ajuntar i adjuntar que hi corresponen. Els diversos diccionaris de correspondències que hem consultat fan correspondre aquests dos verbs del català als del castellà «juntar» i «adjuntar» (encara que aquest darrer no hi sembla gaire ortodox). A més, el castellà també admet «ajuntar» com a forma secundària de «juntar», xax però és sentit més aviat com una forma vulgar i els escriptors costumistes el solen usar en textos deliberadament incorrectes, en boca de persones poc il·lustrades, d'expressió pintoresca.

Segui com vulgui, el sistema català es resol amb ajuntar i adjuntar que conserva encara, aquest darrer, la forma llatina del prefix. I l'ús de «juntar», per tant, ha d'ésser considerat, en tots els casos, incorrecte, com un barbarisme —totalment innecessari— que caldria eliminar. Com en tots els verbs en què pot ésser objecte de dubte una possible síl·laba inicial formada per aquest prefix —a—, com són travessar, aconseguir, nomenar i anomenar etc, cal vetllar especialment l'escriptura —d'aquests verbs— en aquells casos en què la forma verbal és precedida per un altre element —pronom feble, verb auxiliar, etc— acabat en un so vocàlic que pugui induir a error: S'ha ajuntat a la colla. Es va ajuntar amb nosaltres.

Un cop eliminat, de l'esquema, la forma «juntar», no resta sinó distingir entre ajuntar i adjuntar. Ajuntar vol dir, és clar, posar o fer anar juntes o plegades (dues o més coses o persones). Admet l'ús pronominal, que és, d'altra banda, molt freqüent: Quina colla que es van ajuntar. En canvi, adjuntar, té ja un sentit podriem dir especialitzat (en llenguatge gramatical, lògic i, sobretot, administratiu i burocràtic), significa fer que (una persona o cosa) vagi o estigui adjunta a una altra: Adjuntar un document a una carta, un adjectiu a un nom. I veiem molt difícil —si no és algun cas molt rebuscat— que es pugui usar pronominalment (Dues persones que s'adjunten?).

**ALBERT JANE**